

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
92/C 124/01	Ανακοίνωση — Καθορισμός από το Συμβούλιο κοινών θέσεων στα πλαίσια της διαδικασίας συνεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 149 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας	1
	Επιτροπή	
92/C 124/02	Ecu	2
92/C 124/03	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)	3
92/C 124/04	Κατάλογος των φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται στο Βέλγιο	4
92/C 124/05	Κατάλογος των φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται στη Γαλλία	4
92/C 124/06	Κατάλογος των φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται στην Ελλάδα	4
92/C 124/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε, για το έτος, 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 της 3ης Δεκεμβρίου 1991	5
92/C 124/08	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 της 3ης Δεκεμβρίου 1991	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 124/09	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1992	6
92/C 124/10	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 της 3ης Δεκεμβρίου 1991	6
92/C 124/11	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΟΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	7
 Δικαστήριο		
 ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ		
92/C 124/12	Υπόθεση C-110/92: Προσφυγή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 6 Απριλίου 1992	12
92/C 124/13	Υπόθεση C-111/92: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε με Διάταξη της 23ης Μαρτίου 1992 το Finanzgericht München στο πλαίσιο της διαφοράς Wilfried Lange κατά Finanzamt Fürstentfeldbruck	12
92/C 124/14	Υποθέσεις C-113/92 και C-114/92: Αιτήσεις για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Tribunal du travail (έβδομο τμήμα) του Charleroi με αποφάσεις της 2ας Απριλίου 1992 στις υποθέσεις Enrico Fabrizio (C-113/92) και Pietro Neri (C-114/92) κατά Office national des pensions	13
<hr/>		
II Προπαρασκευαστικές πράξεις		
 Επιτροπή		
92/C 124/15	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τα παρασκευάσματα για δρέφνη και για παρασκευάσματα της δεύτερης βρεφικής ηλικίας που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες	14
92/C 124/16	Πρόταση ψηφίσματος του Συμβουλίου σχετικά με τις πρακτικές εμπορικής προώθησης υποκατάστατων μητρικού γάλακτος σε αναπτυσσόμενες χώρες από εγκατεστημένους στην Κοινότητα παραγωγούς	15

III Πληροφορίες

Επιτροπή

92/C 124/17	Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση αχλαδιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις διομηχανίες αποστάξεως	16
92/C 124/18	Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση μήλων, αποσυρομένων από την αγορά, στις διομηχανίες αποστάξεως	16
92/C 124/19	Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση ροδακίνων, αποσυρομένων από την αγορά, στις διομηχανίες αποστάξεως	16
92/C 124/20	Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση νεκταρινιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις διομηχανίες αποστάξεως	16
92/C 124/21	Phare — Κύλινδρος ελασμάτων — Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για λογαριασμό της κυβέρνησης της Πολωνίας στο πλαίσιο του προγράμματος Phare	17
92/C 124/22	Phare — Κινητοί σταθμοί παρακολούθησης εκπομπών καπναερίων — Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για λογαριασμό της κυβέρνησης της Πολωνίας στο πλαίσιο του προγράμματος Phare	18
92/C 124/23	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. IV/M.210 — Mondι/Frantschach)	19

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Καθορισμός από το Συμβούλιο κοινών θέσεων στα πλαίσια της διαδικασίας συνεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 149 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

(92/C 124/01)

Το Συμβούλιο καθόρισε κοινές θέσεις σχετικά με τις ακόλουθες προτάσεις:

1. Απόφαση σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη στον τομέα των ανανεώσιμων πρώτων υλών: δασοπονία και προϊόντα ξύλου (συμπεριλαμβανομένου και του φελλού) (FOREST 1990-1992)

έγγρ. 5284/1/92 + ADD 1.

2. Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Σουηδίας για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη στους τομείς των ανανεώσιμων πρώτων υλών: δασοπονία και προϊόντα ξύλου (συμπεριλαμβανομένου και του φελλού) (FOREST) και της ανακύκλωσης απορριμάτων (REWARD)

έγγρ. 5286/1/92 + ADD 1.

3. Κανονισμός για την τροποποίηση του δεύτερου μέρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας

έγγρ. 5253/1/92 + ADD 1.

4. Οδηγία του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών για τη βελτίωση της προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στις εξορυκτικές δια γεωτρήσεων διομηχανίες (ενδέκατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

έγγρ. 5451/1/92 + ADD 1.

5. Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση τύπου των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους

έγγρ. 5633/1/92 + ADD 1.

Το κείμενο των κοινών αυτών θέσεων διατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, rue de la Loi 170, B-1048 Βρυξέλλες, γραφείο 12/53, τηλέφωνο: 234 76 21, τέλεφαξ: 02 234 81 74. Κάθε αίτηση πρέπει να αναφέρει τα στοιχεία της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας και τον αριθμό σειράς της οικείας πρότασης.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

15 Μαΐου 1992

(92/C 124/02)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	42,3144	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,27042
Δανική κορόνα	7,93577	Δολάριο Καναδά	1,53530
Γερμανικό μάρκο	2,05617	Γιεν	165,433
Δραχμή	243,183	Ελβετικό φράγκο	1,88720
Ισπανική πεσέτα	128,490	Νορθηγική κορόνα	8,02648
Γαλλικό φράγκο	6,90255	Σουηδική κορόνα	7,40398
Ιρλανδική λίρα	0,769389	Φινλανδικό μάρκο	5,58462
Ιταλική λίρα	1547,37	Αυστριακό σελίνι	14,4700
Ολλανδικό φιορίνι	2,31432	Ισλανδική κορόνα	73,9382
Πορτογαλικό εσκούδο	170,693	Δολάριο Αυστραλίας	1,67933
Λίρα στερλίνια	0,699298	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,38039

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(92/C 124/03)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία απόφασης της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1144/91 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 23)	14. 5. 1992	120,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1145/91 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1991 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για την κριθή στην Ισπανία (ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 26)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1206/91 της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 31)	14. 5. 1992	90,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1207/91 της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 34)	14. 5. 1992	76,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2628/91 της Επιτροπής της 3ης Σεπτεμβρίου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 246 της 4. 9. 1991, σ. 5)	14. 5. 1992	112,85 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2844/91 της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 1991 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 54)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2845/91 της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 1991 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 56)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2846/91 της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 1991 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 58)	14. 5. 1992	263,00 Ecu/τόνο

Κατάλογος των φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται στο Βέλγιο

(92/C 124/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εκμετάλλευση και τη διάθεση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών ⁽¹⁾, η Επιτροπή παρέλαβε από το Βέλγιο τον κατάλογο των αναγνωρισμένων φυσικών μεταλλικών νερών προκειμένου να τον δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Ο κατάλογος έχει ως εξής:

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Pouhon de Bande Villers Monopole Bon-Val	Pouhon de Bande Villers Bon-Val	Bande Villers-le-Gambon Bavikhove

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 1.

Κατάλογος των φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται στη Γαλλία

(92/C 124/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εκμετάλλευση και τη διάθεση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών ⁽¹⁾, η Επιτροπή παρέλαβε από τη Γαλλία τον κατάλογο των αναγνωρισμένων φυσικών μεταλλικών νερών προκειμένου να τον δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Ο κατάλογος έχει ως εξής:

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Vittel	Bonne Source	Vittel (88)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 1.

Κατάλογος των φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται στην Ελλάδα

(92/C 124/06)

Σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εκμετάλλευση και τη διάθεση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών ⁽¹⁾, η Επιτροπή παρέλαβε από την Ελλάδα τον κατάλογο των αναγνωρισμένων φυσικών μεταλλικών νερών προκειμένου να τον δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Ο κατάλογος έχει ως εξής:

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Ήρα (Ira)	Ήρα (IRA)	Κοινότητα Σταυρινιδών Σάμου (Kínotita Stavrinidon Samos)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε, για το έτος, 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 της 3ης Δεκεμβρίου 1991 (92/C 124/07)

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου (1), που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 (2), η Επιτροπή ανακοινώνει ότι οι κοινοτικές δασμολογικές οροφές που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ύψος οροφής (σε Ecu)
10.0165	Συνθετική καμφορά	Κίνα	359 000
10.0435	Ζελατίνες και τα παράγωγά τους	Κίνα	926 000
10.0450	Αλκυλοβενζόλια σε μείγματα και αλκυλοναφθαλένια σε μείγματα, αλλά από εκείνα των κλάσεων 2707 ή 2902	Βραζιλία	1 389 000
10.0520	Δέρματα αποτριχωμένα βοοειδών και δέρματα αποτριχωμένα μονόπλων, παρασκευασμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 4108 ή 4909 — Δέρματα ολόκληρα βοοειδών, με επιφάνεια κατά μονάδα που δεν υπερβαίνει τα 28 τετραγωνικά πόδια (2,6 m ²) — — Άλλα — — — Με άλλο τρόπο παρασκευασμένα — Άλλα δέρματα βοοειδών και δέρματα μονόπλων, πρεγαμνηνοειδή ή παρασκευασμένα μετά τη δέψη	Αργεντινή	8 682 000
10.1263	Έπιπλα από άλλες ύλες, στις οποίες περιλαμβάνονται το καλάμι goiip, η λυγαριά, το μπαμπού ή οι παρόμοιες ύλες	Φιλιπίνες	2 431 000
10.1263	Έπιπλα από άλλες ύλες, στις οποίες περιλαμβάνονται το καλάμι goiip, η λυγαριά, το μπαμπού ή οι παρόμοιες ύλες	Κίνα	2 431 000

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990.

(2) ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 της 3ης Δεκεμβρίου 1991 (92/C 124/08)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 (1), που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 (2), η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ύψος καθορισμένου ποσού με δασμό μηδέν (σε Ecu)	Ημερομηνία εξάντλησης
10.0400	Ουρία με περιεκτικότητα σε άζωτο ανώτερη του 45 % κατά βάρος του άνυδρου προϊόντος σε ξερή κατάσταση	Βουλγαρία	419 000	16. 4. 1992

Για τις εισαγωγές καθ' υπέρβαση των ποσών αυτών πρέπει να εισπράττονται οι κανονικοί δασμοί του κοινού δασμολογίου.

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990.

(2) ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1992

(92/C 124/09)

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου (1), που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 (2), η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Ύψος καθορισμένου ποσού	Ημερομηνία εξάντλησης
40.0040 (1. 1.-30. 6. 1992)	4	Σιγκαπούρη	941 500 τεμάχια	16. 4. 1992
40.0240	24	Ταϊλάνδη	499 000 τεμάχια	15. 4. 1992
40.0390 (1. 1.-30. 6. 1992)	39	Χονγκ Κονγκ	10 τόνοι	18. 3. 1992

Για τις εισαγωγές καθ' υπέρβαση των ποσών αυτών πρέπει να εισπράττονται οι κανονικοί δασμοί του κοινού δασμολογίου.

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990.

(2) ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 της 3ης Δεκεμβρίου 1991

(92/C 124/10)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 (1), που παρατάθηκε, για το έτος 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 (2), η Επιτροπή ανακοινώνει ότι οι καθορισμένες ποσότητες που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος καθορισμένου ποσού	Ημερομηνία εξάντλησης
50.0025	Ανανάς παρασκευασμένος ή διατηρημένος εκτός από φέτες, μισές φέτες ή ελικοειδή τεμάχια	48 030 τόνοι	9. 3. 1992

Για τις εισαγωγές καθ' υπέρβαση των ποσών αυτών πρέπει να εισπράττονται οι κανονικοί δασμοί του κοινού δασμολογίου.

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990.

(2) ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης
ΕΟΚ**

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(92/C 124/11)

Ημερομηνία έγκρισης: 31. 7. 1991

Κράτος μέλος: Γερμανία (Land Brandenburg)

Αριθμός ενίσχυσης: NN 40/91

Τίτλος: Επιχειρήσεις χάλυδα Brandenburg και Henningsdorf

Ονομασία του προγράμματος: Εγγυήσεις από τη δημόσια επιχείρηση holding Treuhandanstalt, Βερολίνο, για την κάλυψη τραπεζικών πιστώσεων προς τις δύο αυτές χαλυβουργικές επιχειρήσεις στο πλαίσιο των συνεχιζόμενων δραστηριοτήτων τους

Νομική βάση: Einigungsvertrag — Artikel 25

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Εγγυήσεις για πιστώσεις περίπου 60 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων υπέρ της Brandenburg και 66 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων υπέρ της Henningsdorf έναντι 0,5 % κατ' έτος

Διάρκεια της ενίσχυσης: Μέχρι την ιδιωτικοποίηση των επιχειρήσεων

Όροι: Οι νέοι ιδιοκτήτες πρέπει να αναλάβουν τις τραπεζικές πιστώσεις· η εξαγορά θα πραγματοποιηθεί στο εγγύς μέλλον

Ημερομηνία έγκρισης: 25. 9. 1991

Κράτος μέλος: Γερμανία (Nordrhein-Westfalen)

Αριθμός ενίσχυσης: N 535/91

Τίτλος: Επενδυτικές ενισχύσεις Erndtbrücker Eisenwerke GmbH χάλυδας μη ΕΚΑΧ

Ονομασία του προγράμματος: Επενδύσεις σε κατασκευές και μηχανήματα με σκοπό την επέκταση των δραστηριοτήτων στην παραγωγή σωλήνων και τις κατασκευές σωληνώσεων ειδικού χάλυδα

Νομική βάση: Regionales Wirtschaftsförderungsprogramm des Landes Nordrhein-Westfalen. Landesförderung

Προϋπολογισμός: Κόστος επένδυσης: 10 812 850 γερμανικά μάρκα

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Επιχορήγηση 540 000 γερμανικά μάρκα· πριμοδότηση κατάρτισης 15 000 γερμανικά μάρκα

Διάρκεια της ενίσχυσης: Ad hoc

Ημερομηνία έγκρισης: 2. 10. 1991

Κράτος μέλος: Γερμανία (Κάτω Σαξωνία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 381/91

Τίτλος: Επενδυτικές ενισχύσεις

Ονομασία του προγράμματος: Να δοθεί η δυνατότητα στο Meyer Werft, Papenburg να προβεί σε αναδιάρθρωση των εγκαταστάσεων σύμφωνα με τους στόχους του εκσυγχρονισμού, της παραγωγικότητας και της προσαρμογής των βαρδιών ανάλογα με τη ζήτηση της αγοράς

Νομική βάση:

α) Gemeinschaftsaufgabe

6) Investitionszulagengesetz

Προϋπολογισμός:

α) 4,5 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (2,20 εκατομμύρια Ecu)

6) 7,875 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (3,85 εκατομμύρια Ecu)

Διάρκεια της ενίσχυσης: Ad hoc

Όροι: Αύξηση δυναμικού στο Meyer Werft με αντιστάθμιση μέσω μείωσης δυναμικού στο Hamburger Oelkers Werft (έχει ήδη λάδαι χώρα)

Ημερομηνία έγκρισης: 27. 11. 1991

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 139/91

Τίτλος: Προώθηση της έρευνας σχετικά με τις ορυκτές πρώτες ύλες

Ονομασία του προγράμματος: Προώθηση της έρευνας σχετικά με τις ορυκτές πρώτες ύλες

Νομική βάση: Κονδύλιο προϋπολογισμού δαναρικές αρχές

Προϋπολογισμός: Προώθηση μεταλλευτικών ερευνών περίπου 1,3 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα κατ' έτος (635 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Έως 50 % του κόστους

Διάρκεια της ενίσχυσης: Απεριόριστη

Όροι: Εκ νέου κοινοποίηση μετά το 1993

Ημερομηνία έγκρισης: 15. 1. 1992

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο

Αριθμός ενίσχυσης: N 358/91

Τίτλος: Βρετανικό πρόγραμμα ενίσχυσης της ναυπηγικής βιομηχανίας

Ονομασία του προγράμματος: Ενίσχυση στη ναυπηγική βιομηχανία

Νομική βάση: UK Shipbuilding Aid Schemes

- a) Shipbuilding Intervention Fund
- b) Shipbuilders' Relief
- c) Export Credit Guarantees
- d) Home Credit Guarantees
- e) British Shipbuilders aid measures
- f) Regional Selective Assistance
- g) Collaborative Research Projects
- h) Industrial Development (NI) Order 1982

Όροι: Έβδομη οδηγία για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία

Ημερομηνία έγκρισης: 31. 1. 1992

Κράτος μέλος: Ισπανία (Βελένθια)

Αριθμός ενίσχυσης: 735/91

Τίτλος: Μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος

Ονομασία του προγράμματος: Επενδύσεις και κατάρτιση σε θέματα περιβάλλοντος

Νομική βάση: Proyecto de Orden

Προϋπολογισμός: 5,7 εκατομμύρια Ecu

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Μεταξύ 15 και 100 %

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1991-1994

Όροι: Ετήσια έκθεση

Ημερομηνία έγκρισης: 11. 3. 1992

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο (Lothian)

Αριθμός ενίσχυσης: NN 13/92

Τίτλος: West Lothian District Council

α) West Calder Workspace

6) Stoneyburn Workshops

Ονομασία του προγράμματος: Ανάπτυξη νέων ΜΜΕ

Νομική βάση: 1989 Local Government and Housing Act

Προϋπολογισμός:

α) 29 170 Ecu

6) 32 900 Ecu

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 1 500 Ecu ανά επιχείρηση κατ' ανώτατο όριο

Διάρκεια της ενίσχυσης:

α) τέσσερα έτη

6) πέντε έτη

Ημερομηνία έγκρισης: 11. 3. 1992

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο (Lothian)

Αριθμός ενίσχυσης: NN 14/92

Τίτλος: East Lothian District Council — Economic Development Unit: Business Advice and Assistance

Ονομασία του προγράμματος: Ανάπτυξη ΜΜΕ

Νομική βάση: 1989 Local Government and Housing Act

Προϋπολογισμός: 58 000 Ecu

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Συμβουλευτικό πλαίσιο

Διάρκεια της ενίσχυσης: Απροσδιόριστη

Ημερομηνία έγκρισης: 18. 3. 1992

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 20/92

Τίτλος: Προϋπολογισμός του Σχεδίου Μάρσαλ για το 1992

Ονομασία του προγράμματος: Ενισχύσεις κυρίως προς τις ΜΜΕ και κυρίως με τη μορφή χαμηλότοκων δανείων για ποικίλους σκοπούς, μεταξύ των οποίων ίδρυση επιχειρήσεων, επενδύσεις, έλεγχος ρύπανσης και διατήρηση ενέργειας

Νομική βάση: ERP-Wirtschaftsplangesetz 1992

Προϋπολογισμός: (1992) 15,1 δισεκατομμύρια γερμανικά μάρκα (7,4 δισεκατομμύρια Ecu), εκ των οποίων 7,6 δισεκατομμύρια γερμανικά μάρκα (3,7 δισεκατομμύρια Ecu) με λήψη νέων δανείων

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Ποικίλλει. Δάνεια έως 12 % (ακαθάριστο) κατ' ανώτατο όριο

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1992

Όροι: Υπό επανεξέταση ανάλογα με τις κατευθυντήριες γραμμές για την ενίσχυση των ΜΜΕ

Ημερομηνία έγκρισης: 27. 3. 1992

Κράτος μέλος: Γερμανία (Αμβούργο)

Αριθμός ενίσχυσης: N 57/92

Τίτλος: Ενισχύσεις υπέρ επενδύσεων σε ΜΜΕ στον οπτικοακουστικό τομέα στο Αμβούργο («Medienprogramm»)

Ονομασία του προγράμματος: Επιδοτήσεις επιτοκίου σε δάνεια για την έναρξη λειτουργίας και την επέκταση ΜΜΕ στον οπτικοακουστικό τομέα (τηλεόραση, ραδιοφωνία, κινηματογράφος, μαγνητοσκόπηση σε βίντεο και ηχογράφηση μουσικής)

Νομική βάση: Haushaltsplan

Προϋπολογισμός: 300 000 γερμανικά μάρκα (146 000 Ecu) για το 1992

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Περίπου 10 % ακαθάριστο

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου χρόνου

Όροι: Υποβολή ετήσιας εκθέσεως· η απόφαση υπόκειται σε αναθεώρηση βάσει των γενικών κατευθύνσεων για τη χορήγηση ενισχύσεων στις ΜΜΕ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Προσφυγή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 6 Απριλίου 1992

(Υπόθεση C-110/92)

(92/C 124/12)

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, εκπροσωπούμενη από τους Ernst Röder και Joachim Karl, με τόπο επιδόσεων το Bundesministerium für Wirtschaft (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας), Postfach 140260, Villemombler Str. 76, D-W-5300 Bonn 1, άσκησε στις 6 Απριλίου 1992 ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- I. να ακυρώσει τα άρθρα 2 και 3 της απόφασης της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1991 (Κ(92) 172 τελικό)·
- II. να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα:

- Ανυπαρξία νομικής δόσης για την εξάρτηση της καταβολής της νέας ενισχύσεως, η οποία έχει κριθεί ότι συμβαδίζεται με την κοινή αγορά, από την επιστροφή παλαιών και παράνομων ενισχύσεων (1).
- Μείωση της έννομης προστασίας που παρέχουν τα εθνικά δικαστήρια: ενώπιον των γερμανικών διοικητικών δικαστηρίων εκκρεμεί υπόθεση που αφορά την αναζήτηση της προηγούμενης ενισχύσεως.
- Ανυπαρξία νομικής δόσης για την αναγκαστική ικανοποίηση της αιτήσεως αποδόσεως μέσω της επιβολής όρου που αφορά άλλη ενίσχυση.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε με Διάταξη της 23ης Μαρτίου 1992 το Finanzgericht München στο πλαίσιο της διαφοράς Wilfried Lange κατά Finanzamt Fürstentfeldbruck

(Υπόθεση C-111/92)

(92/C 124/13)

Με Διάταξη της 23ης Μαρτίου 1992, που περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου στις 7 Απριλίου 1992, το Finanzgericht München ζητεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ Wilfried Lange και Finanzamt Fürstentfeldbruck, την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί των ακόλουθων ερωτημάτων:

1. Έχει το άρθρο 15 σημείο 1 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοίμορφη φορολογική δόση (1), την έννοια ότι η φορολογική απαλλαγή των πράξεων κατά την εξαγωγή, την οποία προβλέπει το άρθρο αυτό, δεν ισχύει στις περιπτώσεις στις οποίες πραγματοποιήθηκαν, κατά παράβαση των εθνικών διατάξεων περί χορηγήσεως αδειών εξαγωγής, παραδόσεις σε κράτη για τις οποίες δεν θα είχε δοθεί άδεια από κανένα κράτος μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, λόγω της υπάρξεως εθνικών διατάξεων περί επιβολής απαγορεύσεως των εξαγωγών (εμπάργκο);
2. Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Αρκεί για να μην υπάρξει φορολογική απαλλαγή το αντικειμενικό γεγονός της παραδόσεως των εθνικών διατάξεων περί χορηγήσεως άδειας ή πρέπει να αποδειχθεί για κάθε παράδοση ότι ο επιχειρηματίας γνώριζε την ανωτέρω παράβαση;

(1) Απόφαση 86/509/ΕΟΚ — ΕΕ αριθ. L 300 της 24. 10. 1986, σ. 34.

(1) ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49.

Αιτήσεις για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Tribunal du travail (έβδομο τμήμα) του Charleroi με αποφάσεις της 2ας Απριλίου 1992 στις υποθέσεις Enrico Fabrizii (C-113/92) και Pietro Neri (C-114/92) κατά Office national des pensions

(Υποθέσεις C-113/92 και C-114/92)

(92/C 124/14)

Με αποφάσεις της 2ας Απριλίου 1992, οι οποίες περιήλθαν στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 10 Απριλίου 1992, το Tribunal du travail (έβδομο τμήμα) του Charleroi, στο πλαίσιο των διαφορών μεταξύ Enrico Fabrizii (C-113/92) και Pietro Neri (C-114/92) κατά Office national des pensions που εκκρεμούν ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί των ακόλουθων ερωτημάτων:

1. Ενόψει του γράμματος του άρθρου 46 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71⁽¹⁾, πρέπει ο φορέας που είναι αρμόδιος για τον προσδιορισμό του θεωρητικού ποσού της συντάξεως να εφαρμόζει τη δική του νομοθεσία, όπως, μεταξύ άλλων, τις νομοθετικές διατάξεις σχετικά με τις προϋποθέσεις αναγνώρισης ή εξομοίωσης των διεκδικουμένων για τον υπολογισμό της συντάξεως περιόδων, προκειμένου να καθορίζει αν οι περίοδοι ασφαλίσεως ή κατοικίας που

έχουν συμπληρωθεί και αναγνωριστεί ως τέτοιας φύσης υπό τη νομοθεσία άλλων κρατών μελών μπορούν να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της εν λόγω παροχής;

2. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης: Αν ο αρμόδιος φορέας καταλήξει στη διαπίστωση ότι ορισμένες περίοδοι ασφαλίσεως ή κατοικίας που έχουν συμπληρωθεί σε άλλο κράτος μέλος δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό του θεωρητικού ποσού της συντάξεως, σημαίνει το γεγονός αυτό ότι δεν τηρείται η αρχή του συνυπολογισμού;
3. Ενόψει του γράμματος του άρθρου 46 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και ειδικότερα προκειμένου για τον προσδιορισμό της συνολικής διάρκειας των περιόδων ασφαλίσεως ή κατοικίας που έχουν συμπληρωθεί πριν από την επέλευση του κινδύνου, πρέπει ο αρμόδιος φορέας να λαμβάνει υπόψη όλες τις περιόδους ασφαλίσεως ή κατοικίας που έχουν συμπληρωθεί και αναγνωριστεί ως τέτοιας φύσης από τις νομοθεσίες όλων των κρατών μελών;
4. Προκειμένου να προσδιορίζει το ποσοστό που αντιπροσωπεύει η διάρκεια των περιόδων που έχουν συμπληρωθεί υπό την εθνική του νομοθεσία, μπορεί ο αρμόδιος φορέας να εφαρμόζει τους δικούς του κανόνες περί απαγορεύσεως της σαρρέυσεως όσον αφορά τα πρόσωπα που δεν κατοικούν στο κράτος του;

(¹) ΕΕ ειδ. έκδ. 05/01, σ. 73.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τα παρασκευάσματα για βρέφη και για παρασκευάσματα της δεύτερης βρεφικής ηλικίας που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες

(92/C 124/15)

COM(91) 441 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 20 Νοεμβρίου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κοινοτικοί κανόνες όσον αφορά στα παρασκευάσματα για βρέφη και στα παρασκευάσματα της δεύτερης βρεφικής ηλικίας θεσπίζονται στην οδηγία της Επιτροπής 91/321/ΕΟΚ (1).

ότι δεδομένης της φύσης των εν λόγω προϊόντων είναι σκόπιμο οι κοινοτικοί κανόνες ή τα διεθνή πρότυπα όσον αφορά τη σύνθεσή τους να καταστούν εφαρμοστέα για τα προϊόντα αυτά που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες.

ότι προκειμένου να αποτραπεί η ακατάλληλη χρήση των εν λόγω προϊόντων, η οποία ενδέχεται να δλάψει την υγεία βρεφών, είναι επίσης σκόπιμο να επεκταθεί η εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων που διέπουν την επισήμανση των παρασκευασμάτων για βρέφη και των παρασκευασμάτων της δεύτερης βρεφικής ηλικίας στα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία αφορά στα παρασκευάσματα για βρέφη και στα παρασκευάσματα της δεύτερης βρεφικής ηλικίας όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία γ) και δ) της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ τα οποία προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες.

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να ανταποκρίνονται:

α) στις διατάξεις των άρθρων 3, 4, 5 και 6 της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ ή στα σχετικά εφαρμοστέα παγκόσμια πρότυπα που έχει θεσπίσει ο Codex Alimentarius.

β) στις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2 έως 6 της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ,

εκτός εάν άλλως ζητείται ή ορίζεται από διατάξεις που έχει θεσπίσει η εισάγουσα χώρα.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, ενημερώνουν δε αμέσως την Επιτροπή περί αυτού. Τα εν λόγω μέτρα εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε:

— να επιτρέψουν τις εξαγωγές προϊόντων που ανταποκρίνονται στην παρούσα οδηγία, από 1ης Δεκεμβρίου 1992,

— να απαγορεύσουν τις εξαγωγές προϊόντων που δεν ανταποκρίνονται στην παρούσα οδηγία, από 1ης Ιουνίου 1994.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευση τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 7. 1991, σ. 35.

Πρόταση ψηφίσματος του Συμβουλίου σχετικά με τις πρακτικές εμπορικής προώθησης υποκατάστατων μητρικού γάλακτος σε αναπτυσσόμενες χώρες από εγκατεστημένους στην Κοινότητα παραγωγούς

(92/C 124/16)

COM(91) 441 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 20 Νοεμβρίου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία .../.../ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα παρασκευάσματα για βρέφη και για τα παρασκευάσματα της δεύτερης βρεφικής ηλικίας που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες καθιστά εφαρμοστέα για τα προϊόντα αυτά σειρά κοινοτικών διατάξεων σχετικών με τη σύνθεση και την επισήμανση των παρασκευασμάτων για βρέφη και των παρασκευασμάτων της δεύτερης βρεφικής ηλικίας·

ότι το Μάιο του 1981 η 34η παγκόσμια συνδιάσκεψη υγείας ενέκρινε υπό μορφή σύστασης το διεθνή κώδικα εμπορικής προώθησης υποκατάστατων μητρικού γάλακτος·

ότι σημαντικές ποσότητες των προϊόντων αυτών πωλούνται στις αναπτυσσόμενες χώρες από εγκατεστημένους στην Κοινότητα παραγωγούς·

ότι έχει μεγάλη σημασία η μη αποθάρρυνση του μητρικού θηλασμού στις αναπτυσσόμενες χώρες από τις πρακτικές εμπορικής προώθησης·

ότι η εφαρμογή του διεθνούς κώδικα αποτελεί αναμφίβολα έναν θανμάσιο τρόπο επίτευξης του ανωτέρω στόχου στις εν λόγω χώρες·

ότι η Κοινότητα δεν δύναται να νομοθετεί για τις χώρες αυτές·

ότι η Κοινότητα μπορεί να προσφέρει αποτελεσματική βοήθεια στις αρμόδιες αρχές των χωρών αυτών στην προσπάθειά τους να εφαρμόσουν το διεθνή κώδικα στην επικράτειά τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΨΗΦΙΣΜΑ:

1. Η Κοινότητα θα συμβάλει, στο μέτρο των δυνατοτήτων της, στην εφαρμογή κατάλληλων πρακτικών εμπορικής προώθησης για τα υποκατάστατα του μητρικού γάλακτος στις αναπτυσσόμενες χώρες.
2. Για την εφαρμογή του σημείου 1, η Επιτροπή θα δώσει οδηγίες στις αντιπροσωπείες της στις αναπτυσσόμενες χώρες να αποτελέσουν σημεία σύνδεσης με τις αρμόδιες αρχές. Τα τυχόν παράπονα ή κριτικές σχετικά με τις πρακτικές εμπορικής προώθησης που εφαρμόζονται από εγκατεστημένο στην Κοινότητα παραγωγό θα μπορούν να διαδίδονται στις αντιπροσωπείες.
3. Η Επιτροπή θα είναι πρόθυμη να εξετάσει τέτοιες περιπτώσεις και να συμβάλει στην εξεύρεση λύσης ικανοποιητικής για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.
4. Το παρόν ψήφισμα θα κοινοποιηθεί από την Επιτροπή στις ενδιαφερόμενες χώρες δια της επίσημου οδού.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση αχλαδιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως

(92/C 124/17)

Το Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), οδός Palestro 81, τηλ. 495 92 61 — τέλεχ 613 003, Ρώμη, προκήρυξε διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 (ΕΕ αριθ. L 169 της 1ης Αυγούστου 1970, σ. 67), για τη διάθεση αχλαδιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως, από Ιούλιο μέχρι Δεκέμβριο 1992.

Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση μήλων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως

(92/C 124/18)

Το Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), οδός Palestro 81, τηλ. 495 92 61 — τέλεχ 613 003, Ρώμη, προκήρυξε διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 (ΕΕ αριθ. L 169 της 1ης Αυγούστου 1970, σ. 67), για τη διάθεση μήλων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως, από Αύγουστο μέχρι Δεκέμβριο 1992.

Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση ροδακίνων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως

(92/C 124/19)

Το Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), οδός Palestro 81, τηλ. 495 92 61 — τέλεχ 613 003, Ρώμη, προκήρυξε διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 (ΕΕ αριθ. L 169 της 1ης Αυγούστου 1970, σ. 67), για τη διάθεση ροδακίνων, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως, από Ιούνιο μέχρι Σεπτέμβριο 1992.

Γνώμη σχετικά με διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό για τη διάθεση νεκταρινιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως

(92/C 124/20)

Το Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), οδός Palestro 81, τηλ. 495 92 61 — τέλεχ 613 003, Ρώμη, προκήρυξε διαρκή πλειοδοτικό διαγωνισμό, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 (ΕΕ αριθ. L 169 της 1ης Αυγούστου 1970, σ. 67), για τη διάθεση νεκταρινιών, αποσυρομένων από την αγορά, στις βιομηχανίες αποστάξεως, από Ιούνιο μέχρι Αύγουστο 1992.

Phare — Κύλινδρος ελασμάτων

Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για λογαριασμό της κυβέρνησης της Πολωνίας στο πλαίσιο του προγράμματος Phare

(92/C 124/21)

Όνομασία του έργου:

Προμήθεια κυλίνδρου ελασμάτων για τη δεδητοποϊα Rafako

1. Συμμετοχή και καταγωγή

Δικαίωμα συμμετοχής με ίσους όρους έχουν όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Αλβανίας, της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Εσθονίας, της Ουγγαρίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας και της Ρουμανίας.

Τα προσφερόμενα είδη πρέπει να κατάγονται από τα ανωτέρω κράτη.

2. Αντικείμενο

Προμήθεια ενός κυλίνδρου ελασμάτων.

3. Φάκελος του διαγωνισμού

Πλήρης σειρά των τευχών δημοπράτησης διατίθεται δωρεάν από:

- α) Polimex-Cekop Co. Ltd., division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00-950 Warszawa. Τηλ. (02) 62 37 550/548, (022) 26 75 09, τέλεξ 817011, 814271 px pl, τέλεφαξ (022) 26 32 92.
- β) Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων, Operational Service Phare, rue de la Loi 200 (Loi 84-2/5), B-1049 Bruxelles. Τέλεξ 21877 COMEU B, τέλεφαξ 235 75 02.
- γ) Γραφεία Τύπου και Πληροφοριών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49) 228 53 00 90, Telefax (49) 22 85 30 09 50],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11, telefax (31-70) 379 78 78],

L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tel. (352) 43 01 1, télécopieur (352) 43 01 44 33],

F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tel. (33) 1 40 63 38 38, télécopieur (33) 1 45 56 94 17],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 678 97 22, telefax (39-6) 679 16 58],

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45) 33 14 41 40, telefax (45) 33 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44) 71 222 81 22, facsimile (44) 71 222 09 00],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44, facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Αθήνα, Βασιλίσσης Σοφίας 2 [τηλ. (30) 1 724 39 82, τέλεφαξ (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28, telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44, telefax (351) 1 55 43 97].

4. Προσφορές

Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν το αργότερο στις 1. 7. 1992, 11.00 τοπική ώρα, στη διεύθυνση: Polimex-Cekop Co. Ltd, division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00 950 Warszawa.

Η αποσφράγιση των προσφορών θα γίνει την ίδια ημέρα, 12.00 τοπική ώρα.

Phare — Κινητοί σταθμοί παρακολούθησης εκπομπών καπναερίων

Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για λογαριασμό της κυβέρνησης της Πολωνίας στο πλαίσιο του προγράμματος Phare

(92/C 124/22)

Ονομασία του έργου

Προμήθεια 9 κινητών σταθμών παρακολούθησης εκπομπών καπναερίων (παρακολούθηση ατμοσφαιρικής ρύπανσης) για τα κέντρα περιβαλλοντικού ελέγχου και δοκιμών σε βόϊβο-δάτα

1. Συμμετοχή και καταγωγή

Δικαίωμα συμμετοχής με ίσους όρους έχουν όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Αλβανίας, της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Εσθονίας, της Ουγγαρίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας και της Ρουμανίας.

Τα προσφερόμενα είδη πρέπει να κατάγονται από τὰ ανωτέρω κράτη.

2. Αντικείμενο

Προμήθεια 9 κινητών σταθμών παρακολούθησης εκπομπών καπναερίων.

3. Φάκελος του διαγωνισμού

Πλήρης σειρά των τευχών δημοπράτησης διατίθεται δωρεάν από:

α) Polimex-Cekop Co. Ltd., division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00950 Warszawa, τηλ. (02) 62 37 550/548, (022) 26 75 09, τέλεξ 817011, 814271 px pl, τέλεφαξ (022) 26 32 92.

β) Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων, Operational Service Phare, rue de la Loi 200, B-1049 Βρυξέλλες, τέλεξ 21877 COMEU B, τέλεφαξ 235 53 87.

γ) Γραφεία Τύπου και Πληροφοριών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49) 228 53 00 90, Telefax (49) 22 85 30 09 50],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11, telefax (31-70) 379 78 78],

L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tel. (352) 43 01 1, télécopieur (352) 43 01 44 33],

F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tel. (33) 1 40 63 38 38, télécopieur (33) 1 45 56 94 17],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 678 97 22, telefax (39-6) 679 16 58],

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45) 33 14 41 40, telefax (45) 33 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44) 71 222 81 22, facsimile (44) 71 222 09 00],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44, facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Αθήνα, Βασιλίσσης Σοφίας 2 [τηλ. (30) 1 724 39 82, τελεφάξ (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28, telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44, telefax (351) 1 55 43 97].

4. Προσφορές

Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν το αργότερο στις 1. 7. 1992, 11.00 τοπική ώρα, στη διεύθυνση: Polimex-Cekop Co. Ltd., division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00950 Warszawa.

Η αποσφράγιση των προσφορών θα γίνει την ίδια ημέρα, 12.00 τοπική ώρα.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση αριθ. IV/M.210 — Mondi/Frantschach)**

(92/C 124/23)

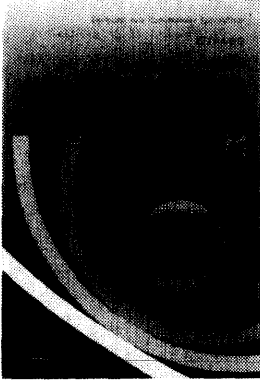
Στις 12 Μαΐου 1992, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου (1). Τρίτα μέρη, για τα οποία η υπόθεση παρουσιάζει επαρκές ενδιαφέρον, μπορούν να έχουν αντίγραφο της απόφασης υποβάλλοντας γραπτή αίτηση στην:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

(1) ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13 (διορθωτικό).



**ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ**



ΕΝΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΟΥ 1992
Patrick Venturini

Σκοπός του τεύχους αυτού είναι να παρουσιάσει, μετά από μια σύντομη ιστορική αναδρομή, τις διάφορες όψεις του κοινωνικού χώρου και τις δυναμικές της αλληλεπίδρασής τους: απασχόληση, ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και επαγγελματική κινητικότητα, οικονομική και κοινωνική συνοχή, εργασιακό περιβάλλον, εταιρικό δίκαιο, κοινωνικά μέτρα προς υποστήριξη των τεχνολογικών μεταβολών, συστήματα εργασιακών σχέσεων. Αυτά είναι τα χαρακτηριστικά σημεία του εμβρυακού «Ευρωπαϊκού κοινωνικού χώρου».

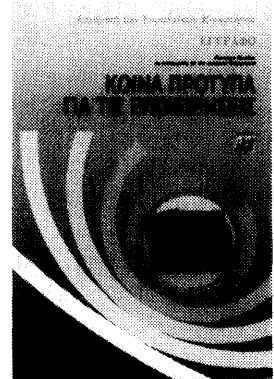
131 σελίδες — 17,6 × 25 cm
ISBN 92-825-8702-9 — Αριθ. καταλόγου: CB-PP-88-B05-GR-C
Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ): 9,75 Ecu
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ΚΟΙΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Florence Nicolas σε συνεργασία με τον Jacques Repussard

Στόχος του βιβλίου αυτού είναι να εξηγήσει τη λειτουργία του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης, τους πόρους που αυτό διαθέτει, καθώς και τον τρόπο με τον οποίο το σύστημα αυτό προσαρμόζεται στα κοινοτικά όργανα και διασυνδέεται με τα εθνικά και διεθνή συστήματα. Περιέχει επίσης πρακτικά παραδείγματα που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως βάση για ένα εγχειρίδιο ευρωπαϊκής τυποποίησης.

86 σελίδες — 17,6 × 25 cm
ISBN 92-825-8553-0 — Αριθ. καταλόγου: CB-PP-88-A01-GR-C
Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ): 9,00 Ecu
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



ΕΝΤΥΠΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΑΛΕΙ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
Office for Official Publications of the European Communities
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Σας παρακαλώ να μου στείλετε τις δημοσιεύσεις που έχω σημειώσει παραπάνω

Όνοματεπώνυμο:

Διεύθυνση:

..... Τηλ:

Ημερομηνία: Υπογραφή: